



Story of tomorrow

小千谷市市勢要覧

小千谷

明日へのストーリー

平成21年12月発行
発行・企画 小千谷市
〒947-8501 新潟県小千谷市城内2-7-5
TEL 0258-83-3511

<http://www.city.ojiya.niigata.jp/>
E-mail info@city.ojiya.niigata.jp

制作・印刷 株式会社第一印刷所



ミックス品
FSC認証済み
www.fsc.org Cert no. SGS-COC-035488
© 1996 Forest Stewardship Council

Story of Tomorrow: Woven Together With People's Thought for Their Hometown

Ojiya is a beautiful place, a city embraced by mountains, the grand Shinano River running through its heart.

New vitality springs from honored traditions, while the rich natural environment brings forth the harvest and peace.

It has been five years since an earthquake struck this beautiful place.

Hope sprang quickly for reconstruction and we have been building steadily with warm thoughts for our hometown.

Now, a future where people smile and are full of life is again in sight.

The story of tomorrow will continue, driven by the thoughts of those who love this place.

CONTENTS

02 プロローグ① 創造 ふるさとへの想いがつくる

04 プロローグ② 伝統 先人の想を受け継ぐ

06 プロローグ③ 自然 大地に恵まれた想いにふれる

08 谷井市長が語るまちづくりへの想い
小千谷これからのストーリー

10 教育・文化・スポーツ

12 環境・防災・交通安全

14 福祉・健康・医療

16 産業・経済

18 都市基盤

20 交流・市民参加

22 わがまち自慢 my ojiya story

24 名誉市民

25 おぢや暦

26 おぢやの宝 history of Ojiya

28 小千谷市データファイル

28 市の概要

28 小千谷市民のねがい

29 都市宣言

30 統計

32 おぢやMAP

33 施設ガイド

34 あゆみ

36 議会行政

37 小千谷市組織図

山々に抱かれ、信濃川が悠然と流れる美しき小千谷。
受け継がれる伝統からは新たな息吹が芽生え、
豊かな自然はやすらぎと実りをもたらします。
この美しきふるさとを震災が襲ったのは5年前のこと。
復興への願いとふるさとへの想いを
一つひとつ着実に積み重ね、今を築いてきました。
そして今、思い描く小千谷の未来は、
笑顔と活気に満ち溢れています。
ふるさとを愛する人々の想いを道しるべに
明日へのストーリーは続きます。

ふるさとへの想いがつなぐ
明日へのストーリー

Story of tomorrow



Nishiki-goi (Ornamental Carp)

Artwork Born of Effort and Wisdom

Nishiki-goi - ornamental carp - can be traced back about 200 years, to the late Edo Period. The story of nishiki-goi began with mutations in carp cultivated for food in the mountain area (the current Ojiya City, Nagaoka City, the former Yamakoshi Village and part of Kawaguchi Town) in the Bunka and Bunsei portions of the Edo Period. Repeated improvements to ornamental varieties of carp, nishiki-goi, have led to incomparable varieties among aquarium fishes. Gliding elegantly with their plump bodies, beautiful colors and striking patterns, these carp are nothing less than "swimming jewels." Long effort and cumulative experience in search of beauty has generated nishiki-goi fans around the world, and draws visitors to Ojiya for carp fairs and exhibitions every spring and autumn.



Story of tomorrow 明日へのストーリー

Reconstruction Power to Build the Ojiya of Tomorrow

It has been five years since the Niigata Chuetsu Earthquake struck, on October 23, 2004. The story of Ojiya is one of restoration and reconstruction. Having overcome a major disaster, the city is again full of smiling faces. The earthquake itself should never be forgotten. But with their eyes on a brighter tomorrow, each person in Ojiya is helping to build a better place. We offer our thanks to those who supported us. You gave us hope. With love for their hometown, our citizens are now powering the reconstruction. We will walk forward into the future, holding passionate thoughts.



プロローグ① 想いがつくる

ふるさとへの

錦鯉

努力と知恵が生み出した芸術品

錦鯉が誕生したのは、今から約200年前の江戸時代後期。文化・文政時代、二十村郷(小千谷市、長岡市、旧山古志村、川口町の一部)と呼ばれた地域で食用に養殖されていた鯉の突然変異から、錦鯉のストーリーが始まった。変わり鯉は、改良が重ねられ、鑑賞魚としては他に類を見ない品種の多さを誇る。美しい色と斑紋、ふつらとした体で優雅に泳ぐ様子は、まさに「泳ぐ宝石」。美を追い求める努力と知恵の積み重ねは、世界中に錦鯉愛好家を生んだ。春と秋には展示鑑賞会や品評会が行われ、多くの人が小千谷を訪れる。



経験が培った技術をもとに、丹精こめて育て上げた錦鯉。秋には山の野池に放養していた「錦鯉」の池上げがはじまる。

復興

明日の小千谷をつくる力

平成16年10月23日に発生した新潟県中越大地震から5年の月日が流れた。小千谷のストーリーは復旧から復興へと紡がれ、大きな災害を乗り越えた今、まちには笑顔があふれる。この災害を忘れてはならない。その想いを胸に、光りある明日を目指し、一人ひとりの力がより良いまちをつくっていく。支えてくれた力に感謝を、小千谷の未来に希望を。ふるさとを愛する市民の力が、復興へのエネルギー。あたたかな想いを灯して、一歩先へ歩み出す。



復興の祈りをメロディにのせて開かれた震災復興コンサート。心をやす音楽が響き渡る。

Ojiya-chijimi (Hemp Fabric)

Skills Alive in Beautiful Cloth

Woven hemp fabric has been known in the area for 1,200 years. In the early Edo Period, *Ojiya-chijimi* appeared, with its distinctive crimps made by twisting the weft while weaving. The cool feeling and texture created by the crimps immediately became popular, favored even by Shogunate officials and their families. *Ojiya-chijimi* is now considered a traditional Japanese craft, not only an intangible cultural asset, but a registered intangible cultural heritage recognized by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). This beautiful fabric is certain to retain its appeal, attracting new generations of admirers.



サンブラザでは伝統工芸士のアドバイスを受けながら小千谷縮の機織り体験ができる。



プロローグ②
受け継ぐ

先人の想いを

小千谷縮

技が息づく美しき布

約1200年もの昔から、この地で育まれてきた麻織物。そこから「小千谷縮」が誕生したのは、江戸時代の寛文年間(1661~1673年)だった。特徴は、横糸に強い撚りをかけて織り上げることによって生まれるシボ。シボが生み出す涼感と風合いはたちまち評判となり、将軍家でも愛用されることとなった。いまや小千谷縮は国指定重要無形文化財であり、ユネスコ無形文化遺産にも登録されている日本を代表する伝統工芸。この美しき布は、これからも多くの人々を魅了していく。



全国の小学校の中で唯一飼育されている角突き牛の「牛太郎」も参加。世代を超えて伝統習俗が受け継がれている。

Ushi-no Tsunotsuki (Bullfighting)

Traditional Event Reveals Energy of Life

"It is a local event without peer in Hokkoku [now called Hokuriku]." In his novel "Biographies of Eight Dogs" (*Nanso Satomi Hakkenden*), Takizawa Bakin described bullfighting in Ojiya. Enjoyed since the Edo Period, bullfighting is rooted in the area as a Shinto ritual. Seeing two bulls collide, weighing nearly a ton each, as brave men known as "seko" try to control them, is indeed overwhelming. Here, moreover, the special characteristic is that there is never a winner or loser. Every match is fought to a draw. Those who have inherited this tradition glow with pride and passion. They see the sparkling joy of life.

Story of tomorrow
明日へのストーリー

牛の角突き

生命がほとぼりする伝統行事

「実は、北国中の無比名物」――読本作家・滝沢馬琴は「南総里見八犬伝」の中で、小千谷の牛の角突きをこう記した。江戸の頃から賞賛されてきた「牛の角突き」は、神に捧げる行事として地域に定着してきた。体重約1トンの巨体がぶつかり合う様や、牛を抑える「勢子」の勇姿は、見る者を圧倒する。そして最大の特徴は、勝敗を決めず、原則引き分けて終わらせること。この伝統を繋ぐ者たちの胸に光るのは誇りと情熱。あふれんばかりの命の喜びが、そこにはある。

秋



そでのさわ
外之沢の棚田

し ぜん
自 然

プロローグ ③

想いにふれる

大地に恵まれた

Story of tomorrow
明日へのストーリー

春



山本山の菜の花

冬



池ヶ原のはさ木



夏

夏の信濃川

谷井市長が語る

まちづくりへの想い

小千谷 これからのストーリー

災害に負けない、強く豊かなまちを目指しています。



小千谷市長

谷井 靖夫

Yasuo Yatsui

めています。

また、地方自治体を取りまく環境は、激変する社会構造や経済情勢を背景に、少子高齢化の進展、社会保障や医療、環境の問題、さらに地方分権型社会への移行など、大きな流れの中で待ったなしで取り組むべき課題が山積しています。

このような社会情勢の中、平成27年度を目標年度とする「第四次小千谷市総合計画」を基に、「創造、伝統、自然が織りなす誇りあるまち おぢや」となるよう、市民と行政が協働して、自然と伝統を活かした創造性豊かな都市を目指しています。

皆様にも、この市勢要覧を通じて、明日を目指す小千谷市のストーリーへのご理解を深めていただければ幸いです。

小千谷市は、新潟県のほぼ中央に位置し、日本一の大河・信濃川が市の中央部を流れる、豊かな自然に恵まれたまちです。こうした風土の中、「歴史と伝統に培われてきた文化」、「創造と発展により整備された産業・都市基盤」、「自然と人との調和により生まれた郷土愛」など、数多くの特性が創られ、その一つひとつが市民の誇りとなっています。

平成16年10月23日に発生した新潟県中越大地震は、小千谷市にも市民の心にも大きく深い爪痕を残しました。

しかし、私たちは復興への強い想いと努力、そして全国からの温かいご支援を受けて、未曾有の大災害を乗り越え、一歩一歩確実に復興の道をたどっています。

今、小千谷市は中越大地震からの創造的な復興に向けて、「復興のまち小千谷」を実現するために、豊かなまちづくりを進

活気に満ちた
産業のまち

創造、伝統、自然が織りなす
誇りあるまち おぢや

健康で
安心して
暮らせるまち

安全で快適な
美しい環境のまち

豊かな
自然環境と
共生するまち

人を育み
文化の香るまち

人と人との
ふれあうまち

Ojiya Looks Ahead: The Story From Now Building a Rich City Strong Against Natural Disasters
Situating almost at the center of Niigata Prefecture, with the Shinano River, the largest in the country, running through the city, Ojiya exists amid rich natural splendor.

In this setting are found our many distinctive features: culture fostered by history and tradition; industrial and urban infrastructure, created and carefully developed; and love for our hometown anchored in harmony between nature and people. We take pride in each of these. The Niigata Chuetsu Earthquake on October 23, 2004, left deep scars on the city and its people.

We have overcome this unprecedented catastrophe and are moving forward with our reconstruction, steadily, with determination and effort, and with the warm support of people across the country.

Together, we are building a new, creative community - a reconstructed "new Ojiya."

Yet in a time when social and economic conditions are rapidly changing, there are issues demanding immediate attention, not just here, but in all municipalities: aging population and low birth rate; social welfare and medical care; the environment; decentralization of power and administration.

Under the Fourth Ojiya City Comprehensive Program, running through fiscal year 2015, our people and administration are working together to make the best use of nature and traditions to develop our city. We are Ojiya - a Proud Town Woven of Nature, Traditions and Creativity.

I hope this guide will help you to better understand our story of tomorrow.

まちづくり基本構想

小千谷市のまちづくりは、市民憲章「小千谷市民のねがい」を基本理念としています。目指すのは、豊かな自然と調和した環境のなかで、すべての市民が健康で生きがいのある生活を送ることができるまち。震災を乗り越え、市民と行政が協働していく創造性豊かな都市の実現に向け、右の6つの基本目標を掲げて歩んでいます。

復興への取り組み

平成16年10月23日に発生した新潟県中越大地震は本市に甚大な被害をもたらしました。そこから立ち上がるため、翌17年に平成26年度までを計画期間とする「復興計画」を策定。次の6つの復興課題を掲げ「自助」「共助」「公助」の協働によるまちづくりを進め、復興への道を歩んでいます。

- ◎市民生活の復興
- ◎産業・経済の復興
- ◎安全・安心な社会基盤、都市基盤の復旧・復興
- ◎コミュニティーの強化
- ◎災害に強いまちづくり
- ◎復興の進め方

豊かな心への ストーリー

レクリエーションの振興

スポーツ

楽しく体を動かす

文化の振興

心にうるおいを

生涯学習の充実

人生を豊かに



- 地域スポーツの振興
- 体育施設の整備
- レクリエーション活動の環境整備

市民がそれぞれの体力、年齢、技術、目的などに応じて、いつでも気軽にスポーツに親しめるよう、施設整備の推進や、指導者養成などの環境づくりを進めています。また、競技スポーツの水準向上を目指し、各団体の連携や指導者養成を推進していきます。

Staying Active Through Sports and Recreation
The city wants everyone to be able to participate and enjoy sports in accordance with his or her own age, strength, abilities and purpose. To this end, it promotes the development and improvement of facilities and the training of activity leaders. In addition, seeking to raise the level of competitive sports, it cooperates with groups and organizations, and helps develop coaches and leaders.



- 芸術・文化の振興
- 文化財等の保存と継承

市民一人ひとりが芸術・文化に触れ、心豊かな毎日過ごすことは、理想のひとつです。その実現に向け、市民の文化活動を支援し、優れた芸術文化に触れる機会を増やします。また、市民の財産である優れた文化財や伝統を保存・継承すると共に、新たな文化の創造を目指しています。

Refreshing the Mind Through Culture
Every citizen should be able to live a rich life of the mind, exposed to art and culture on a daily basis. To realize this, the city supports cultural activities by its citizens, and opportunities for them to experience good art and culture. While preserving and continuing its already excellent cultural assets and traditions, which are the pride of every citizen, the city is doing its part to create new culture as well.



- 社会教育事業の充実
- 人材の育成・活用
- 青少年の健全育成

人が人生を通して興味あることを学び続けることは、生きがいにつながります。自らの向上に加え、市民の力を地域コミュニティに活かすため、学習支援体制を充実させ、人材の育成・活用を推進しています。また、学校、家庭、地域社会が連携し、青少年の健全育成に努めています。

Enriching Life Through Lifelong Learning
One of the joys of life is on-going study of something one is interested in. This is both fulfilling for the individual, and makes him or her an even greater asset for the community. The city supports lifelong learning and the fullest use of human potential. It also strives to bring up its young people to be healthy in mind and body, through efforts coordinated among schools, families and the community at large.

Check project ◎ 地域と学校が子どもを育む“環境”づくり

～学校支援・子ども支援の実現に向けて～

小千谷市では、地域住民が主体となって、学校と子どもたちを支援する様々な取り組みを行う「地域子どもはぐみ事業」を行っています。

登下校の指導やグラウンドの草取り、学校行事の手伝いなどを行う学校ボランティアグループの組織作りを推進し、地域の子どもの地域で育つことができる環境整備に取り組んでいます。

また、小学校の体育館等を地域に開放し、大人たちが安全に見守りながら子どもが自由かつ安全に遊べる場所を提供しています。

Supporting Schools and Children

Ojiya has a program to foster the growth of children in the community, with various activities to support them and their schools, in which the people of the neighborhood take the initiative. The city actively encourages volunteers to organize and, for example, guide children safely to and from school, weed school fields, and help with school events. In this way, it generates a continuing environment where the people of the community nurture children together. Opening gymnasiums to the community, the city provides places where children can play freely and safely under the supervision of responsible adults.



これからの
ストーリー
① Future Story

Education / Culture / Sports
教育・文化・スポーツ

人を育み文化の香るまち

まちづくりには、市民一人ひとりのパワーが欠かせません。

そのため、将来の市を担う人づくりを積極的に支援しています。

家庭や学校、地域それぞれの場で学ぶ意欲を高める教育環境の整備に取り組んでいます。

これからも心豊かで創造性に富む人づくりを積極的に進めていきます。

Inspiring People With Culture

The power of every citizen is essential for local development. Ojiya actively supports the growth of those who will be responsible for the city in the future. Efforts to foster and expand a motivating educational environment are being made among families, schools and throughout the community. Sensible, creative people are the result.



安全・安心なまちへのストーリー

快適な雪国生活の推進
克雪から利雪へ



- 冬期間交通の確保
- 雪国生活の充実
- 雪の資源的活用の促進

豪雪地域である本市において、冬の生活に支障が起きないように、スムーズな交通確保のための施設整備や、流雪溝、消雪パイプの設置を推進。克雪住宅への各種補助や融資制度を整え、雪下ろし支援体制の強化も進めます。さらに雪を資源として捉え、産業や観光に活用しています。

Comfortable Winter Living Through the Taming of Snow
Located in a heavy-snowfall area, Ojija has developed facilities comprising snow-flow gutters, snow-melting piping, and more, to keep traffic moving smoothly and minimize personal inconvenience. It also maintains a program of subsidies and loans to people wishing to build winterized houses, is improving the system of assistance in removing snow from roofs, and so on. We capitalize as well on the affirmative aspects of snow, make use of it in industry, and of course tourism.

美しい自然と共に
豊かな生活環境の整備



- 自然環境との共生
- 環境保全とごみ処理対策の推進

小千谷の宝である、豊かな自然を次世代へ引き継ぐため、人と自然が共生していく環境保全のあり方を追求・実行していきます。また、地球温暖化への対策を含め、エネルギーの有効利用や、ごみの減量化、リサイクル率の向上、廃棄物処分場の延命化を図るための施策を進めています。

Better Living Through Harmony With Nature
We in Ojija want the next generation, too, to enjoy the rich natural environment that is our treasure. Protecting and preserving the environment, while allowing people to enjoy it, are among our highest priorities. We work diligently, as well, as part of the global effort to protect our planet and combat climate change, to use energy efficiently, reduce waste, increase recycling, and extend the life of our waste disposal site.

安全・安心なまち
安全な市民生活の確保



- 災害に強いまちづくり
- 交通事故と犯罪のないまちづくり

震災の経験を踏まえ、災害に強いまちにするため、有事を想定した体制づくりを進めると同時に、市民の防災意識の向上に取り組んでいます。また、交通事故と犯罪のないまちを目指し、交通安全に対する啓発や交通安全設備の充実、防犯に対する備えの普及と啓発に努めています。

Citizen Safety Through Securing the City
Based on what was learned from the earthquake, the city is building a forward-thinking emergency system strengthening its ability to respond, while working to improve people's understanding of disaster preparedness and prevention. Seeking similarly to eliminate traffic accidents and crime, it strives to educate people on traffic safety, improve safety facilities and increase security awareness.



これからのストーリー
② Future Story

Environment / Disaster Preparedness / Traffic Safety
環境・防災・交通安全

Check project ◎ 自然災害から市民を守る“まち”づくり

～防災のまちづくりへ向けて～

新潟県中越大地震を経験した小千谷市は「防災のまちづくり」を強く意識しています。市内小中学校は順次耐震補強を進めており、一般の木造住宅に対しても耐震診断補助の支援を行うと共に、耐震補強工法の研究を行っています。

老朽化していた小千谷小学校は、防災拠点機能を持たせる形で、平成22年度までに全面改築。「小千谷市地域防災計画」に基づき、耐震安全性が一般基準の1.25倍で設計されています。災害時に基幹避難所となる屋内運動場は免震構造を採用し、備蓄庫や非常用発電設備も備えます。

Incorporating Disaster Prevention Into Community Development

With its experience in the Niigata Chuetsu Earthquake, Ojija is keenly aware of the importance of community disaster prevention. Seismic retrofitting is being done systematically at elementary and junior high schools. The city is also studying ways to assist residents living in ordinary wooden houses to better protect themselves and their homes, including the possibility of seismic retrofitting.

The aging and deteriorated Ojija Elementary School will be entirely rebuilt in fiscal 2010, and will then serve as a disaster-prevention center for the district. Based on the Ojija City Regional Disaster Prevention Plan, the school will have seismic safety 1.25 times higher than the applicable standard. The indoor playfield/gymnasium, an emergency evacuation site, will employ seismic isolation structure and be equipped with emergency storage and power-generating equipment.



安全で快適な美しい環境のまち

「小千谷市で、ずっと暮らしたい」——。

市民が心からそう思えるまちであるために、必要なのは安全・安心です。災害に強く、事故のない、豊かな自然環境を守るまちづくりを目指します。その先に見えるのは、いつも笑顔に満ちたまちの姿です。

For the Sake of a Safe and Pleasant Environment

"I want to live in Ojija forever!"
For citizens to feel that way - as so many of them do - safety and security are essential. The city is working to strengthen itself against various physical dangers, such as earthquakes, eliminate accidents and protect its natural environment.
At the end of this road is the picture of a city full of always smiling faces.

健やかな社会へのストーリー

暮らしに安心を
医療体制の充実



○地域医療体制の充実
○医療基盤の整備促進

市民が安心して暮らすために重要なのが、地域医療体制の充実です。地域医師会や医療機関との連携を強め、休日・夜間の救急患者の医療確保を進めていきます。また、よりよい医療を受けられる環境を整えるため、高度医療機器の導入や医療施設整備の支援も行っています。

Peace of Mind Through Enhanced Medical Care
To alleviate some of people's most common concerns, it is important to enhance the regional medical care system. Strengthening cooperation with regional medical associations and institutions, the city is working to systematize the availability of medical facilities to treat patients on holidays and at night. In developing the environment for better medical care, it is also assisting medical facilities in introducing advanced care equipment and improving existing facilities, etc.

一人ひとりに元気を
健康づくりの推進



○健康づくり運動の推進
○心の健康づくりの推進

人生を楽しく過ごすには、心身の健康が重要です。そこで市民の「健康づくり」に対する意識向上に取り組み、また、日々のストレスや、震災による生活環境変化による心の負担を減らして、小千谷のまちでいきいきと暮らすことができるような環境づくりにも努めています。

Well Being for Everyone Through Fitness
In order to live happily, people must be sound in both body and mind. We want to improve people's awareness of the importance of their own efforts to be healthy. We also want to eliminate daily stress and mental burdens caused by changes in the living environment in the wake of the earthquake, and create a new one where people can remain active and fulfilled in Ojiya.

いしまでもいきいきと
支えあう福祉社会づくり



○子育て支援施策の充実
○障がい者・高齢者福祉の充実
○介護保険制度の推進

これからの福祉に必要なのは、社会全体で支え合う体制です。子育て、障がい者福祉、高齢者福祉における支援を充実させながら、誰もが社会参加できる環境づくり、そして社会のみんなで子どもの成長や、障がい者・高齢者を見守っていく地域福祉の実現を進めていきます。

Fuller Life Through Mutual Support
Our future requires a system whereby the whole of society lends support to each of its citizens. While enhancing assistance for childcare, and welfare for the disabled and the elderly, the city is creating an environment where any person can participate in community activities, and a regional welfare system where the entire community supports the growth of children and looks out for the disabled and elderly.

Check project ◎生涯にわたり住みよい“社会”づくり

～子育て支援の充実に向けて～

まちの未来を担っていくのは子どもたち。本市では親が安心して子どもを産み、育てることができる環境を整え子育て支援に取り組んでいます。拠点の「子育て支援センターわんパーク」では、講座や教室、相談窓口などのサポート事業を推進。また、妊婦や乳児連れ保護者を、地域全体が思いやりの気持ちを持って見守る「ベビー・ファースト運動」の推進、未満児保育の実施、放課後児童健全育成事業などを進めています。さらに、妊婦一般健康診査事業の拡充、不妊治療費の助成を通し、母子保健事業の充実を図っています。

Improving Childcare Assistance

Our children will carry our city into the future. The city actively supports childcare, so that families can feel comfortable about having and raising children. Ojiya's Childcare Support Center is the focal point for efforts and activities including seminars, classes, counseling, and so on, available to assist parents. The city also promotes a "Babies First Campaign," encouraging citizens to give consideration to expectant mothers and parents with infants, day care for children under three years old, an after-school childcare program, and more. Maternal and child health programs include expanded general health check-ups for pregnant women and payment assistance for infertility treatments.



健康で安心して暮らせるまち

次世代を担う子どもたちを、健やかに産み育てること。

安心できる地域医療体制があり、充実した福祉制度があること。

そして、人と人が支え合い、心も体も健やかに暮らせるまちであること。

小千谷市は、そんな優しさにあふれたまちづくりを進めています。

Living at Ease and With Health

Here, families give life to their next generations and raise them in good health.

Regional medical and welfare systems are in place.

Sound of mind and body, people in Ojiya live well and help each other.

A community full of tenderness is the Ojiya ideal.

これからの
ストーリー
③ Future Story

Welfare / Health / Medical Care
福祉・健康・医療



活力あるまちへのストーリー

共に成長する
農村都市共生の推進



- 都市との交流・共生の推進
- 地域複合アグリビジネスの構築

農村の活性化を図るため、人・モノ・情報が交流する「農村都市共生事業」に取り組んでいきます。農業・農村体験を都市生活者に提供するほか、田舎暮らしを希望する人へ環境を整備。また、農業を活かした新たな地域複合アグリビジネスの創出も目指していきます。

Prosperity Through Rural and Urban Exchanges
Ojiya's Prosperous Farm Village and Urban Area Program aims to energize farming areas through more active exchanges of people, goods and information with urban areas. In addition to allowing urban dwellers to experience agriculture and rural life, we are helping those who wish to remain in the area to establish themselves here. We are also making efforts to create new regional composite agribusinesses.

発展する農林業
新時代農林水産業の
確立



- 農業生産基盤等の整備
- 林業・内水面漁業の振興
- 農村生活環境の整備

農林水産業においても、これからの時代に対応した展開が求められています。農業生産基盤の整備、森林資源の利用促進、錦鯉生産の強化への支援、担い手農業者の育成などを推進していきます。さらに新たな農業参画者と連携して棚田を守り、遊休農地の有効活用を支援します。

Growth Through New-Age Agriculture, Forestry and Fisheries
Agriculture, forestry and fisheries must also adapt in the years to come. We will develop and improve infrastructure for agricultural production, promote the use of forest resources, support *nishiki-goi* production, cultivate the human resources needed to succeed in farming, and more. In concert with people newly participating in agriculture, we will also protect terraced rice fields (*tanada*), and support effective use of idle farmland.

まちに活力を
就業機会の確保



- 就業機会の充実と人材育成
- 少子化対策に対応した労働環境の整備促進

市民の就業機会を確保するため、関係機関と連携して、求人・求職情報の収集・提供を行うほか、障がい者、高齢者の雇用促進を進めていきます。また、優秀な技術者、技能者を育成していくための、職業訓練機関などでの養成を支援します。

Revitalizing the Community Through Employment Opportunities
In order to secure employment opportunities for people of the community, we gather and make available job vacancy information and search tips, and promote employing the disabled and elderly. The city supports job-skills training in technical fields such as engineering, etc.

! Check project ◎ 産業振興で創る“活力”づくり

～基幹産業の担い手育成と地域活性化に向けて～

平成20年度からの世界的な不況を受け、小千谷市では景気対策として「ふるさと雇用再生事業」「緊急雇用創出事業」「緊急経済対策融資」などを行ってまいりました。

また、小千谷の基幹産業である鉄工・電子産業においては、少子高齢化や団塊世代の大量退職を迎えて、技術の継承や人材育成が大きな課題となっています。そこで鉄工電子協同組合と連携し、平成19年に「テクノ小千谷名匠塾」を設立。企業が集結した協力体制のもと、匠の心と技を伝承し、さらなる地域産業の活性化につながる後継者育成に取り組んでいます。

Fostering a New Generation to Carry Forward Key Industries and Revitalize the Region
With the global economy having taken a serious downward turn in 2008, the city is acting to stimulate the economy, including measures to recreate local employment, emergency job-creation, and increasing emergency loans. In ironworks and electronics, two key industries in Ojiya, major issues as a result of retiring baby boomers and a low birthrate are how to develop necessary human resources and continue the accumulated technology and know-how. Working with the Techno Zone Ojiya, the city established "Techno Ojiya Meister School" in 2007. In a concerted effort, the city and the society are striving to nurture successors to hand down the spirit and skills of techno-masters, helping to revitalize regional industries.



活気に満ちた産業のまち

暮らしにゆとりをもたらしてくれる、地域経済の活性化。

時代の波のなかで、商業・工業・農業それぞれが新しい展開へ踏み出せるよう、さまざまなネットワークや環境を整え、未来への大きな可能性を育てていきます。

Industrial City Full of Vitality
Revitalization of the regional economy means more time to enjoy life and to relax. Riding the wave of history, we are developing various networks and environments to help commercial, industrial and agricultural industries take action for their own success. Great possibilities for the future are being fostered.



これからの
ストーリー
④ Future Story

Industry / Economy
産業・経済

環境共生都市へのストーリー

より住みやすい地域へ
土地利用の推進



- 国土調査の推進
- 都市計画の推進
- 農業用地との調整

よりよいまちづくりの実現のためには、計画的な土地利用が欠かせません。そこで、開発需要の高い市街地及びその周辺地区を中心に、国土調査を計画的に実施。多様化する土地需要に対応するため、用途地域や都市計画道路などの見直しや、農業用地との調整を行っていきます。

Easier Living Through Better Land Use
In order to build an even better community, land should be used according to sound plans. To this end, the city carries out systematic surveys, primarily in existing urban areas of high demand and their surroundings. To cope with the diversity of land demands, we are reviewing specific use zones and roads that are parts of existing urban planning, and coordinating with the needs of the agricultural community.

地域間に交流を
道路交通網の整備



- 道路網の整備
- 公共交通体系の充実

広域交流をさらに推進するため、国道117号等の主要道路網の整備を促進。生活道路や歩道の整備についても、安全性と利便性を一層向上させる整備を進めていきます。公共交通体系の充実も図り、住民、通勤・通学者の利便性を確保していきます。

Bringing Regions Together Through Road Networks
In order to encourage exchange activities among more far-reaching regions, we are improving the network of major roads, including National Route 117 and others. We are also working on local roads and sidewalks to improve safety and convenience. By enhancing public transportation systems, the city is assuring convenience for residents in general, and for commuters and students in particular.

まちに心地よさを
つくるおいのある
都市空間の創出



- 自然と調和した河川整備
- 優良宅地の供給と公営住宅の整備
- 快適な公園整備と緑地の確保

震災によって多くの河川も被害を受けた本市。その改修においては、災害に強く、自然と調和し、人が自然と親しめる水辺環境に配慮していきます。また、若者が定住しやすい住環境や都市公園の整備、緑地の確保によって、安らぎの空間を創出します。

Comfort Through Relaxing Urban Spaces
Within the city, riversides were damaged in many places by the earthquake. We are repairing them to create a waterfront environment resistant to disaster and in harmony with nature, which people can enjoy. We are also developing urban parks and greenery, and a living environment attractive to young people.

Check project ◎きれいな水で快適な“暮らし”づくり

～安全でおいしい水の安定供給へ向けて～

母なる大河・信濃川の恵みを受け、小千谷市の水道普及率は98.8%に達しています。しかし、昭和40年代に建設された水道施設の多くは老朽化が進み、施設更新時期を迎えています。また、平成16年10月23日に発生した中越大地震により、水道施設も被害を受け、水道施設の更新は喫緊の課題となりました。そこで、将来の水道を見据えて、配水設備の耐震化と安全でおいしい水を安定して供給するために「水道事業中長期経営計画」を策定し、水道事業に取り組んでいます。

Stable Supply of Safe, Good-Tasting Water

Thanks to Ojiya's great river, the Shinano, 98.8% of local water is city-supplied water. Most of the waterworks were built in the late 1960s, however, are deteriorating, and should be renewed. In addition, many facilities were damaged by the earthquake in 2004, making their renewal particularly urgent. Looking to the future, the city has issued its water supply medium- and long-term program and is working to earthquake-proof water supply facilities and to ensure a stable supply of safe, good-tasting water.



豊かな自然環境と共生するまち

市民一人ひとりが暮らしやすい都市基盤を整え、しかも小千谷らしさを常に感じられるまちでありたい。緑や水、空気が美しい自然環境を身近に感じられ、しかも便利で快適な生活が実現できるまちへと、小千谷市は着実に進化していきます。

Life Amid a Rich Natural Environment

We are developing an urban infrastructure that allows every resident to live comfortably, while maintaining the feeling of Ojiya "as it has been." Ojiya is evolving steadily as a city where people feel close to the natural environment – enjoying greenery, clear water and clean air – while leading convenient, modern lives.



これからの
ストーリー
⑤ Future Story

Urban Foundations
都市基盤

輝く笑顔へのストーリー

観光で広がる輪
魅力ある観光資源の
整備と誘客の推進



- 観光資源の整備と自然とのふれあい
- 祭りやイベントの充実と観光客の誘致

小千谷市には素晴らしい自然景観、歴史遺産、伝統文化、地場産業、特産品があります。それらの資源を活かし誘客を促進するとともに、新たな観光スタイルに対応した受入態勢を整備し、魅力ある観光地づくりを推進します。

Drawing Tourists Through Affirmative Utilization of Resources

Marvelous natural landscapes, historical heritage, culture and customs, traditional local industries and well-known local products all await visitors to Ojiya. Capitalizing on those resources, we are working to attract tourists and developing an environment eager to accept them. We are making Ojiya an attractive place to come and see.

協働社会の形成へ
地域活動と社会参加



- 市民との協働
- 社会参加活動の推進
- 地域力を活かした地域活動の推進

地方分権型社会では、市民と行政が協働してのまちづくりが不可欠です。そのために必要な情報提供や市民参加の仕組みづくりを適切に進め、さまざまな社会活動を支援。忍耐と優しさを持った市民性をまちづくりに活かすため、地域住民による地域活動を推進・支援していきます。

Collaborative Society Through Community Activities and Participation

In a decentralization society, collaboration between the people and the administration is essential for community growth. As part of this, the city gathers information, provides mechanisms for the citizenry to participate appropriately, and supports various social activities. In order to the best use of the character of our residents - their patience and tenderness - we promote and support a variety of community activities conducted by residents.

心通う繋がり
交流のネットワークの
形成



- 地域社会の国際化の推進
- 都市間・地域間交流の推進

多くの市民が、国内外の人々と心を通わせる機会を。国際面では、海外研修制度や留学生との交流、ホームステイなどの受け入れを支援。また、これまでに培われてきた各都市・地域との交流や、震災をきっかけに生まれた友好関係の発展につながる取り組みを支援します。

Understanding Through Networks of Communication and Exchange

The city wants its residents to have opportunities to better understand and communicate with people around the country and in other lands. Internationally, we support a system of study abroad, exchange activities with students studying in Japan, and home stays. We also support efforts to expand exchange and friendship activities with other cities and regions, including many which arose in the wake of the earthquake.



これからの
ストーリー
⑥ Future Story

Exchanges / Citizen Participation
交流・市民参加

Check project ◎人と都市との交流で深まる“絆”づくり

～交流・定住促進に向けて～

小千谷市では「食・人・農」を活かし、農村と都市が共生するまちづくりを目指しています。学生や一般の方に向けた体験旅行「グリーン・ツーリズム」による交流の推進、U・J・ターンによる就職就農者への支援に取り組んでいるほか、小千谷での田舎暮らしも応援。平成19年にオープンした「おぢやクラインガルテンふれあいの里」は、ラウベ（簡易宿泊施設）付き滞在型農園が30区画、日帰り型農園が84区画あり、野菜作りや田舎暮らし体験が楽しめます。また、市外から移住を希望する方の相談にも随時対応しています。

Promoting Exchange Activities and Encouraging People to Move to Ojiya

Focusing on Ojiya's "food, people and agriculture," the city is creating an environment for co-prosperity between urban and agricultural areas. In addition to promoting "green tourism," where students and the general public can experience agriculture and agricultural life first hand, the city is helping people who have left and now wish to return, as well as those newly arriving, to find employment or otherwise establish themselves here. At the "Ojiya Kleingarten" ("Ojiya Small Garden" in German), opened in 2007, there are 30 farming zones with small accommodations called "laube," and 84 zones for non-staying users, where people can learn what it's like to grow vegetables, etc., and live in a farming area. Consultations for those who might desire to move to Ojiya are available at any time.



人と人がふれあうまち

人の「絆」は、どんな困難も乗り越える力と、安らぎや喜びを与えてくれます。市民同士、そして来訪者同士とつながりながら、また、小千谷市を支えてくれる多くの市町村との友好関係を育てながら、人がふれあい、集うまちを目指していきます。

A City Where People Interact

Human ties provide the strength to overcome any hardship and are a source of joy and peace of mind. Through connections among citizens and between citizens and visitors, and by nurturing friendly relationships with the many municipalities supporting the city, we are making Ojiya a place where people come together and communicate.



お風呂はもちろん、休憩室などの設備が整っていて快適です。周りの評判がいいのが食事で、我々の同級会の会場もここ。従業員の皆さんはてきぱき動いて気持ちがいいし、気軽に寄せてもらえるのが魅力ですね。



和田 達夫さん



小千谷市地域間交流センター

湯どころちぢみの里

道の駅に隣接した温泉で、露天風呂、サウナ、ジャグジー、岩盤浴が楽しめる。館内には小千谷名物を揃えた食堂やムービールーム、リラックスルーム、個室なども完備。



五辺の水辺

妙見堰の建設によって生まれた、信濃川のほとりにある水辺空間。自然が豊かで、さまざまな野鳥や昆虫、魚、植物に出会い、魚釣りや水遊び、自然観察が楽しめます。

桜が有名な公園ですが、紅葉も素敵。カエデが真っ赤に色づいて、子どもたちが学校の行き帰りに落ち葉を拾ってきたりします。夏にはホタルまつりも開催されて、飛び交うホタルを見ることが出来ますよ。



星野亜紀子さん



船岡公園

桜の名所として市民に親しまれている公園で、越後三山や信濃川が一望できる眺望も見事。約300本の桜が咲き誇る時期には、ほんほりの下で夜桜も楽しめます。



小千谷そば

つなぎに海藻の布海苔を使い、のどごしの滑らかさとシコシコ食感が特徴。「へぎ」という大きな器に美しく盛り付けることからへぎそば、手振りそばとも呼ばれます。



郡殿の池

大小20ほどの浮島が漂い、竜神伝説も残る幻想的な池。静かな森の中にあり、希少な昆虫や植物が数多く生息していることから、県指定自然環境保全地域になっています。



みまもり岩

中越大地震発生時に割れた大岩で、市民を厄難から見守ってほしいという思いを込めて名付けられました。牛の角突き復興のシンボルとして面綱が掛けられています。

みまもり岩は闘牛の牛に似ていてかっこいいです。東山は緑がっぱいで、春にはたくさん花が咲いて、蝶が飛び、いろいろな生き物もすんでいる良い所です。その東山がなくならないよう、見守ってほしいです。



東山小学校

平沢 歩実さん

my Ojiya story

わがまち自慢

我らがふるさと「小千谷」には、守り伝え続けたい、そしてみんなに自慢したい魅力がたくさんあります。ここでは、そんな市民に親しまれ、愛されているスポットやイベントを、推薦者の市民によるおすすめコメントと合わせて紹介。食あり、自然あり、祭りあり。知れば知るほど、もっと小千谷が好きになっていくはずですよ。

茶褐色の温泉はぬるめてゆつくり入れるので、芯から温まって疲れも取れます。週2・3回仕事の後にいきますが、スポーツ少年団の子どもたちと一緒に汗を流すことも。食事までできて、いい交流の場です。



田中 政広さん



ほんやら洞まつり

毎年2月上旬に行われるイベント。地域住民が手作りする大小約5,000個のほんやら洞（かまくら）に口ウソクが灯され、雪原に幻想的な風景が浮かび上がります。

小学校の催しとして始まったものが、今ではまちの大イベントになりました。我が家も親子で毎年、ほんやら洞作りに参加します。火が灯った後に上がる花火も見どころ。市外の方々にも楽しんでほしいですね。



今井 信一さん



信濃川

美しい曲線を描いて市内を流れる信濃川。小千谷の地はこの母なる川によって生み出されました。また豊富な水がうるおす大地が、鮮やかな季節と実りを与えてくれます。



おぢやファンクラブ

小千谷が誇る自然や伝統文化、産業、食を発信し、全国に小千谷ファンを増やすプロジェクト。定期的な情報提供のほか、小千谷を訪れていただく交流企画なども開催。

小千谷の良さを全国の人に伝え、同時に市民の皆さんにも地元の良さを再発見してもらいたいと思いながら活動しています。小千谷訪問ツアーは、地元の人との触れ合いが楽しいと好評なんですよ。



おぢやファンクラブ事務局
鈴木栄美子さん



真人天然温泉

真人地区の住民たちが地域ぐるみで開業した天然温泉施設。弱アルカリ性低張性の単純温泉は口コミで人気。田園風景を眺めながら、のんびり入浴が楽しめます。

1月上旬～中旬	さいの神
2月上旬	ほんやら洞まつり
2月	市民スキー大会
2月下旬	おぢや風船一揆
3月	小千谷ジャンプ大会
4月	越後立て鯉展示鑑賞会
4月29日	信濃川河岸段丘ウォーク
5月3日	成人式
5月上旬	おぢや桜まつり
5月～11月 各月1回開催	牛の角突き
5月	市制施行記念駅伝競走大会



おぢや風船一揆



信濃川河岸段丘ウォーク



おぢやまつり



牛の角突き

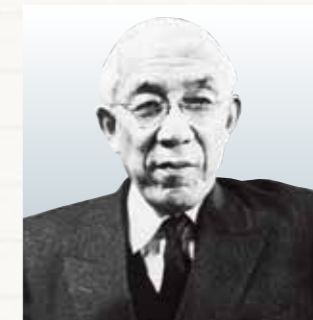
7月13日～7月15日	二荒神社祭礼
8月下旬の金～日曜日	おぢやまつり
9月9日・10日	片貝まつり花火大会
10月上旬	健康福祉まつり
10月	トリムウォーキング大会
10月下旬	新潟県錦鯉品評会 小千谷市農林祭り
10月	市民芸能まつり
11月	市展・総合文化展
11月	市民音楽祭
11月	小千谷・川口駅伝競走大会



(故)西脇 濟三郎

(推戴 昭和39年7月28日)
明治13年 12月23日出生
昭和37年 3月21日逝去

【略 歴】
明治36年 学習院大学卒業、英国ケンブリッジ大学留学
明治42年 小千谷小学校校舎(男子部)の寄付
(建築費26,500円)
明治44年 太陽生命保険相互会社社長
大正6年 小千谷小学校校舎(女子部)及び敷地の寄付
(校舎延1,200坪、敷地4,150坪)、船岡公園
を一般に開放
大正14年 財団法人小千谷病院理事長
昭和11年 朝鮮銀行監事



(故)西脇 順三郎

(推戴 昭和39年7月28日)
明治27年 1月20日出生
昭和57年 6月5日逝去
(市内旧横町出身)

【略 歴】
大正6年 慶應義塾大学卒業
大正11年 英語・英文学研究のため渡英、翌年オックス
フォード大学入学
大正15年 慶應義塾大学教授
昭和32年 詩集「第三の神話」で第八回読売文学賞
昭和37年 慶應義塾大学名誉教授
昭和43年 勲三等瑞宝章
昭和46年 文化功労者
昭和49年 勲二等瑞宝章
昭和51年 蔵書多数を小千谷市に寄贈



(故)佐藤 弥太郎

(推戴 昭和44年11月18日)
明治22年 11月22日出生
昭和46年 9月7日逝去
(市内旧住吉町出身)

【略 歴】
大正2年 東京帝国大学農科大学林学科卒業
大正9年 林学博士
大正10年 林学研究のため2年間米国ほか3か国へ留学
大正13年 京都帝国大学教授
昭和5年 京都帝国大学農学部長
昭和16年 学術研究会議会員
昭和19年 勲二等瑞宝章
昭和25年 京都大学名誉教授



(故)金子 鋭

(推戴 昭和44年11月18日)
明治33年 3月17日出生
昭和57年 2月24日逝去
(市内旧寺町出身)

【略 歴】
大正13年 東京帝国大学政治科卒業
大正13年 株式会社安田銀行入行
(昭和23年10月株式会社富士銀行に名称変更)
昭和32年 株式会社富士銀行頭取
昭和38年 株式会社富士銀行会長
昭和42年 東京商工会議所副会頭
昭和45年 勲二等旭日重光章
昭和46年 株式会社富士銀行相談役
昭和49年 東京商工会議所顧問
昭和51年 プロ野球コミッショナー

おぢやの宝

history of Ojiya

市民が寄せる

心の拠りどころ

小栗山地区の木喰観音堂には、如意輪観音像を中心とした三十三体の観音像と行基菩薩、大黒天像が奉納されています。これらの仏像は、江戸時代後期の遊行僧の木喰上人が、享和3年(1803年)から約2年半、この地に滞在して彫り残したものです。住民総出で運び上げ

たといわれるイチヨウの巨木が使われ、ふくよかな頬、大きく弧を描いた目、深い笑みをたたえる口許など、他の仏像彫刻には見られない特徴を持っていきます。その表情から「微笑仏」と呼ばれ、長きにわたって人々から愛されています。
【真指定文化財】

木喰上人作 三十三観音他二像



北越戊辰戦争

歴史の転換点

時代が劇的に変わろうとしていた幕末、幕府領で会津藩預所だった小千谷の地で重要な会見が行われました。慶応4年(1868年)に西軍が小千谷に迫るなか、「武装中立」を主張する長岡藩家老の河井継之助はその本陣に乗り込みました。継之助は慈眼寺で、西軍の土佐藩土岩村精一郎と会談し、非戦と

西軍の侵攻停止を訴えましたが、聞き入れられることはありませんでした。これにより、激戦となる北越戊辰戦争の火蓋は切つて落とされたのです。ふたりが会った慈眼寺の一室は「会見の処」として公開されていて、当時の様子を偲ぶことができます。【市指定文化財】

河井・岩村会見の処



船岡公園西軍墓地



船岡公園内には、北越戊辰戦争で命を落とした西軍の戦死者の墓地があります。当初は周辺の寺院などに埋葬されていましたが、有志の手によって明治40年ごろ現在の場所に改葬されました。

東忠 梅の間



慈眼寺での会談が決裂に終わり、無念の思いを抱いた河井継之助が、宿へ帰る途中に立ち寄ったのが料理屋・東忠。継之助が遅い昼食をとった梅の間は、当時のままに残されています。



妙高寺 木造愛染明王坐像

檜材寄木造りの妙高寺本尊・愛染明王坐像は鎌倉時代後期の作で、激しい憤怒の表情が印象的。古くから染物関係者らが信仰を寄せ、縁結びの仏様としても知られています。【国指定文化財】



魚沼神社 阿弥陀堂

中世の武将から信仰を集めた魚沼神社にある阿弥陀堂は、永禄年間(1558~1570年)の建造。方三間、一重宝形造茅葺きで、豪雪を配慮した軒先の短い造りが特徴的です。【国指定文化財】



明石堂

小千谷縮の創始者である堀次郎将俊を祀っているお堂。縮商人らの出資によって嘉永元年(1848年)に建造されました。総檜造りで、精巧な彫刻が施されています。【市指定文化財】



慈眼寺

河井・岩村の会見場所となった慈眼寺には、弘法大師作と伝えられる本尊の聖観世音菩薩を祀った観音堂、明治25年建立の「仁王門」とも呼ばれる立派な山門があります。



朝日山古戦場

北越戊辰戦争のなかでも特に激しい戦いが繰り広げられた朝日山。山頂付近には今もフランス式塹壕や野営場の跡が残ります。山頂から信濃川を見下ろす眺望も楽しめます。【市指定文化財】



司馬遼太郎の『峠』文学碑

小説『峠』で河井継之助を描いた司馬遼太郎の直筆が刻まれた石碑。北越戊辰戦争の舞台となった榎峠と古戦場を望む、越の大橋の西詰に建てられています。

小千谷市 データファイル

市の概要

小千谷市は新潟県のほぼ中央に位置。日本一の大河・信濃川が市の南東部から北東部へと流れ、その信濃川が生み出した、全国でも類を見ない規模の河岸段丘の地形が特徴です。

地名の由来は、平安時代の「和名抄」に見られる、古代魚沼郡の四つの郷のうちのひとつ、「千屋郷」が起りと言われています。近世になると、街道が会う立地であったことから宿場町となり、信濃川水運の船着場、小千谷縮の生産地としても発展。明治22年の市制町村制施行を経て、昭和29年に小千谷市が誕生しました。

関越自動車道や国道、JRなどの交通網も充実。冬は豪雪に見舞われる厳しさ、その雪解け水がもたらす美しい自然や田園のなかで、小千谷特有の文化や産物を育み、多彩な産業活動が息づいています。

■位置	東経138度54分	■面積	155.12km ²
極東<大字塩谷>	東経138度44分	■周囲	86.1km
極西<真人町>	北緯37度12分	■広ぼう	東西 17.21km
極南<大字岩沢>	北緯37度23分	■標高	最高 581m
極北<片貝町>			最低 27m

市役所の所在地

新潟県小千谷市城内2丁目7番5号
東経138度48分 北緯37度14分



市章

雪国にちなみ外郭を雪の結晶で表わし、中央に「小」の字を図案化し、円でまとめてあります。克雪都市・小千谷市が市民の和と協調により大きく発展することを象徴しています。



市の花

すいせんは、雪消えとともに芽生え、春を告げる花です。また冬の寒さに負けない生命力の強い花として、多くの家庭で栽培され、市民に親しまれています。そうした克雪への思い、雪解けの春への思いをすいせんに託しました。

市民憲章

小千谷市民のねがい

昭和五十五年三月一日制定

美しい山河にめぐまれ、深い雪におおわれる
この風土に生きた先人は、
やさしく忍耐強い気風と、おらかな雪国の文化と、
独創的な産業を育ててきました。
これをうけつぐわたくしたち市民は、
次の目標をかかげ、
さらに光ある明日をめざして進みます。

みんなで「わがまち小千谷」を育てましょう。
雪にくじけぬ、たくましいまちに。
いたわりと真心のあふれるまちに。
健康で、文化の香り豊かなまちに。
はたらく喜びにみちた産業のまちに。

非核平和都市宣言

美しい自然と平和を愛する心は、
私たち人類の共通の願いです。
しかし、今なお、核兵器の脅威
をはじめ、悲惨な争いがあとをた
たず、人類の平和と地球環境が脅
かされています。

私たちは、世界でただ一つの被
爆国の国民として、非核三原則を
堅持し、すべての国のあらゆる核
兵器がすみやかに廃絶され、人類
永久の平和が確立されることを強
く願うものであります。

小千谷市民は、平和を願う心を
結集し市民一人ひとりが平和達成
のために努力することを誓い、わ
が小千谷市を「非核平和都市」と
するものであります。

(平成四年六月二十三日 議決)

健康づくり都市宣言

近年、生活水準の向上などにより、平均寿命
の伸長や青少年の体位向上がみられるようにな
りました。

しかし、その反面社会環境の複雑化による健
康障害の増大や運動不足、栄養の不均衡などに
よる諸疾病の多発がみられ、これらの解決が今
後の大きな課題となっています。

健康は、人類永遠の願いであり、幸福の根幹
をなすものであります。

この基本理念に立ち小千谷市では、豊かで住
みよい生活環境の確保と市民の健康増進を目指
して今後一層の努力を傾注するとともに、市民
も一人一人が健康に対する自覚と認識を深め、
生涯を通じて健康でたくましい心とからだづく
りにつとめ、明るく幸せな市民生活をおくるこ
とを願うものであります。

市制施行二十五周年にあたり、全市民あげて
健康づくりの推進をはかるため、わが小千谷市
を「健康づくり都市」とするものであります。

(昭和五十四年八月十七日 議決)

克雪都市宣言

豪雪地帯に位置する小千谷市は、産業・経済・
文化等あらゆる分野においてきびしい自然条件
のもとにあり、市民の日常生活においても豪雪
による障害は、まことに大きいものがあります。

この宿命的な豪雪に対処して、今日まで小千
谷市民あげて英知を結集し、諸施設の開発整備
をはかり、道路の無雪化による市民生活の確保
をはじめとして、地域格差是正のため鋭意努力
してきました。

しかしながら、現状ではなお課題が多く、将
来にわたって雪と闘い、これを克服し、更には
雪を資源として利用するなど雪のもたらす恵沢
を生かした住みよい都市を建設するため、一層
の努力を傾注しなければなりません。

市制施行二十五周年にあたり、この理想実現
のため、全市民が力を合わせて邁進することを
誓い、わが小千谷市を「克雪都市」とするもの
であります。

(昭和五十四年八月十七日 議決)

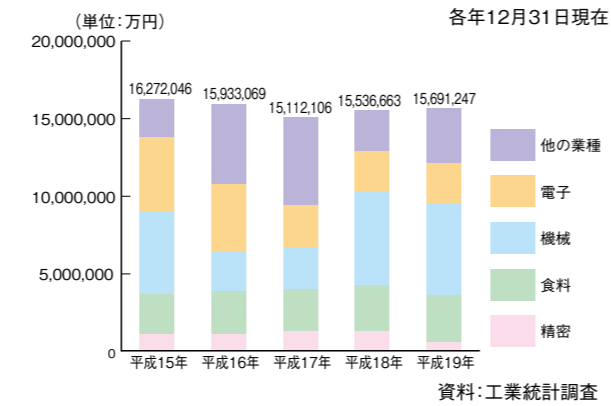
統計

■ 各種検診実施状況(平成20年度)

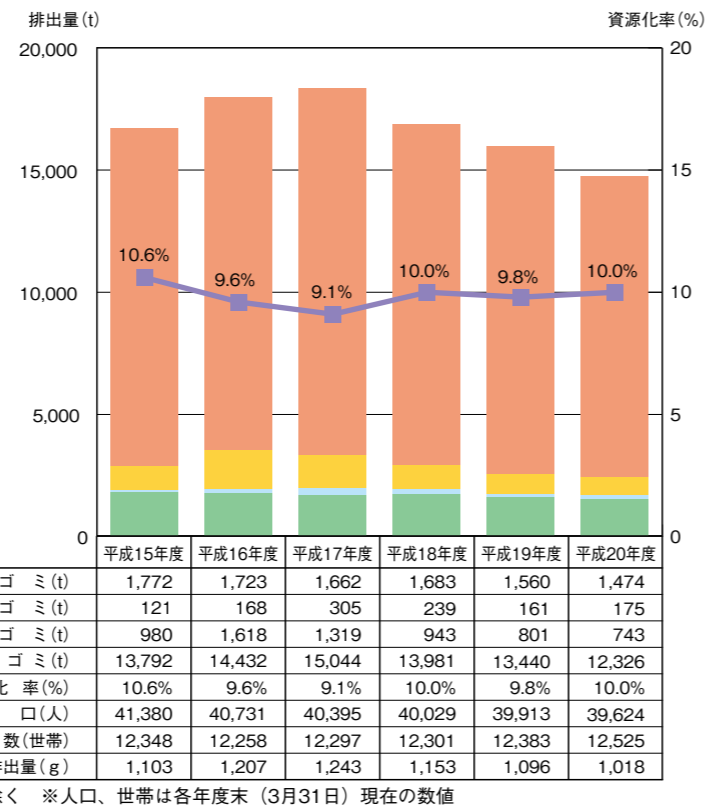
特定健康診査 (国民健康保険加入者)	対象者(人)	7,601
	受診者数(人)	2,853
	受診率(%)	37.5
特定健康診査 (上記以外の方)	受診者数(人)	2,188
胃がん検診	対象者(人)	12,093
	受診者数(人)	3,794
	受診率(%)	31.4
子宮がん検診	対象者(人)	6,261
	受診者数(人)	1,523
	受診率(%)	24.3
乳がん検診	対象者(人)	4,632
	受診者数(人)	1,439
	受診率(%)	31.1
大腸がん検診	対象者(人)	12,093
	受診者数(人)	3,312
	受診率(%)	27.4
胸部レントゲン検査 (結核検診)	対象者(人)	4,723
	受診者数(人)	4,364
	受診率(%)	92.4
胸部レントゲン検査 (肺がん検診)	対象者(人)	10,394
	受診者数(人)	6,594
	受診率(%)	63.4
肺がん検診 (喀痰細胞診)	対象者(人)	711
	受診者数(人)	107
	受診率(%)	15.0

※特定健康診査の内、「上記以外の方」とは39歳以下の方、40～74歳の国民健康保険以外の保険加入者等及び後期高齢者医療保険加入者

■ 製造品出荷額等の推移



■ ごみ発生量の推移



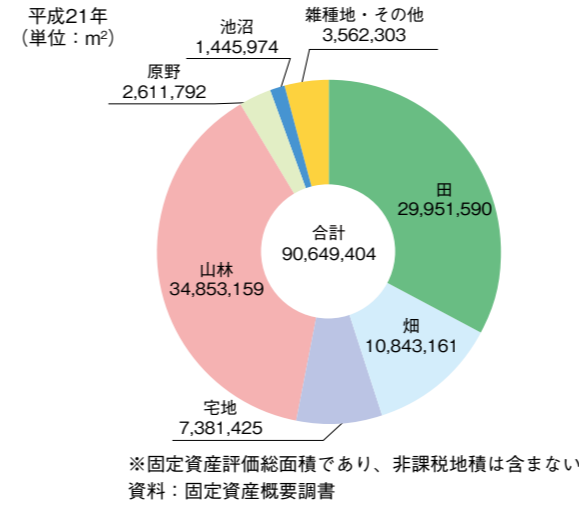
■ 公共下水道整備の状況

平成20年度末

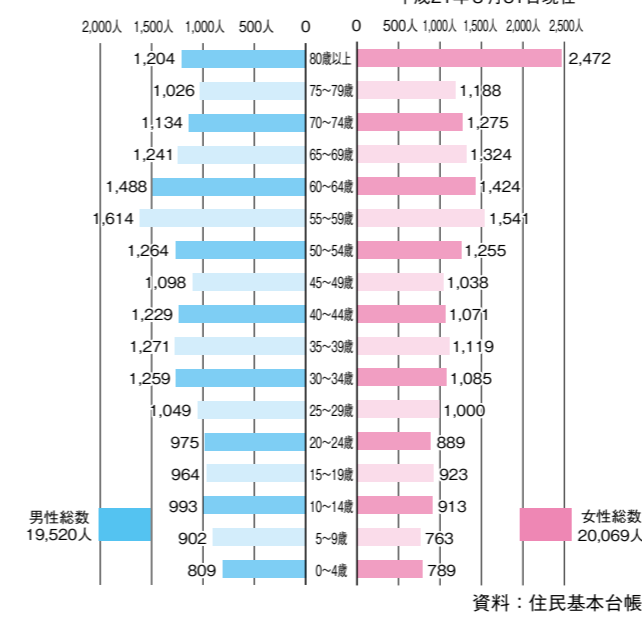
区分	処理区域面積
処理区域面積	868.8 ha
認可区域内整備率	82.7%
下水管布設延長	219 km
処理区域内人口	31,881人

※整備率は、面積ベースで算出。
※処理区域内人口には、外国人を含む。

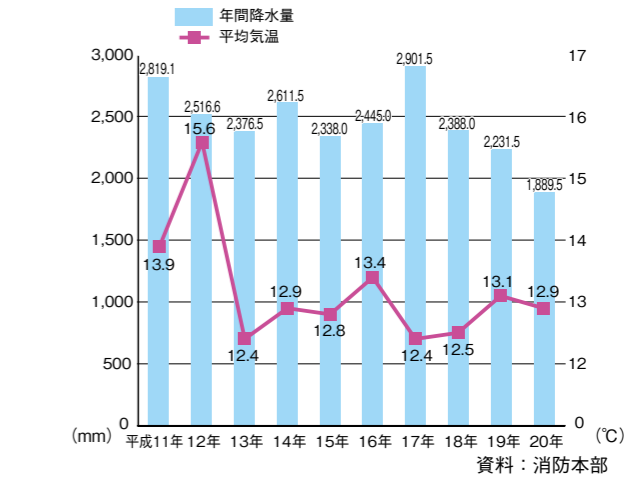
■ 地目別土地面積



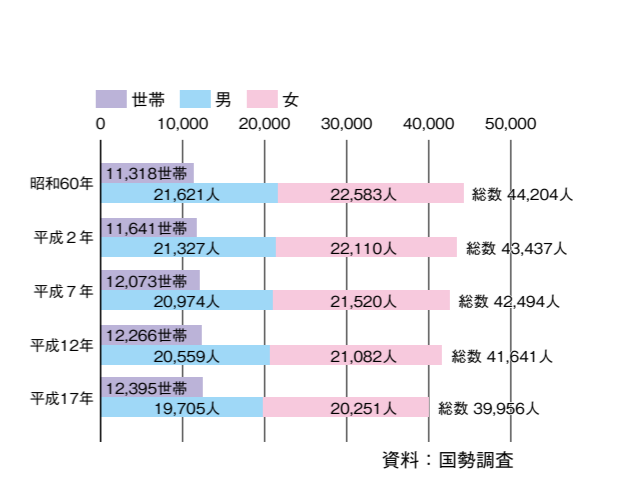
■ 5歳階級別人口



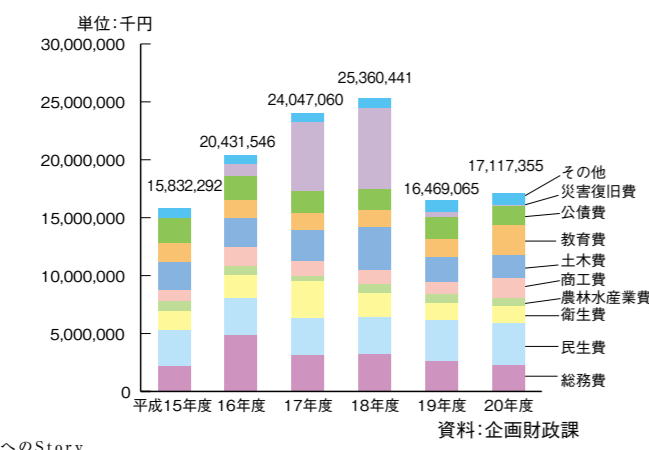
■ 気象



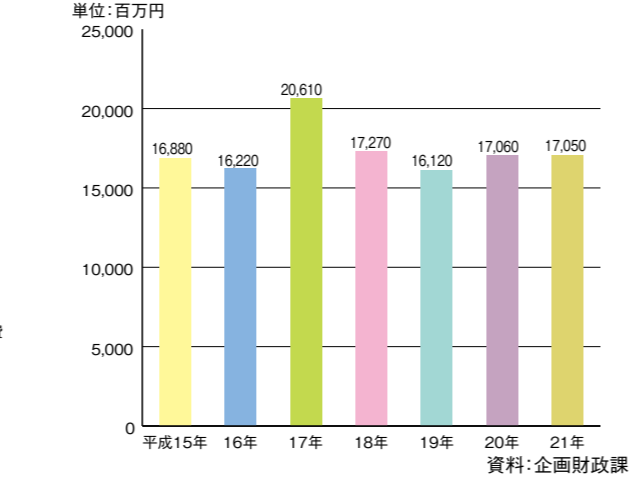
■ 人口世帯数の推移



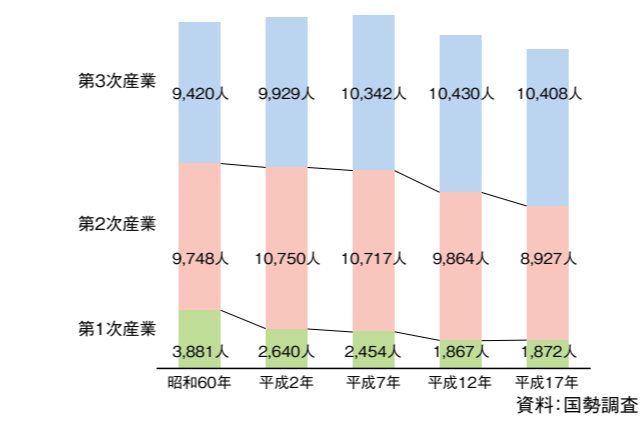
■ 目的別歳出の推移(一般会計決算)



■ 一般会計当初予算額



■ 産業別就業人口



■ 人口動態

各年10月1日～9月30日

区分	自然動態			社会動態			人口増減
	出生	死亡	増減	転入	転出	増減	
平成16年	340	431	△ 91	869	1,098	△ 229	△ 320
平成17年	320	502	△ 182	945	1,386	△ 441	△ 623
平成18年	316	409	△ 93	999	1,249	△ 250	△ 343
平成19年	349	415	△ 66	906	1,174	△ 268	△ 334
平成20年	315	453	△ 138	966	981	△ 15	△ 153

単位:人 資料:新潟県人口移動調査

施設ガイド



錦鯉の里



総合体育館



片貝総合センター



市民会館



小千谷市民プール



白山運動公園



総合福祉センターサンラックおぢや



おみやげ・お食事処サンプラザ



おぢやクラインガルテンふれあいの里



西脇順三郎画廊・記念室

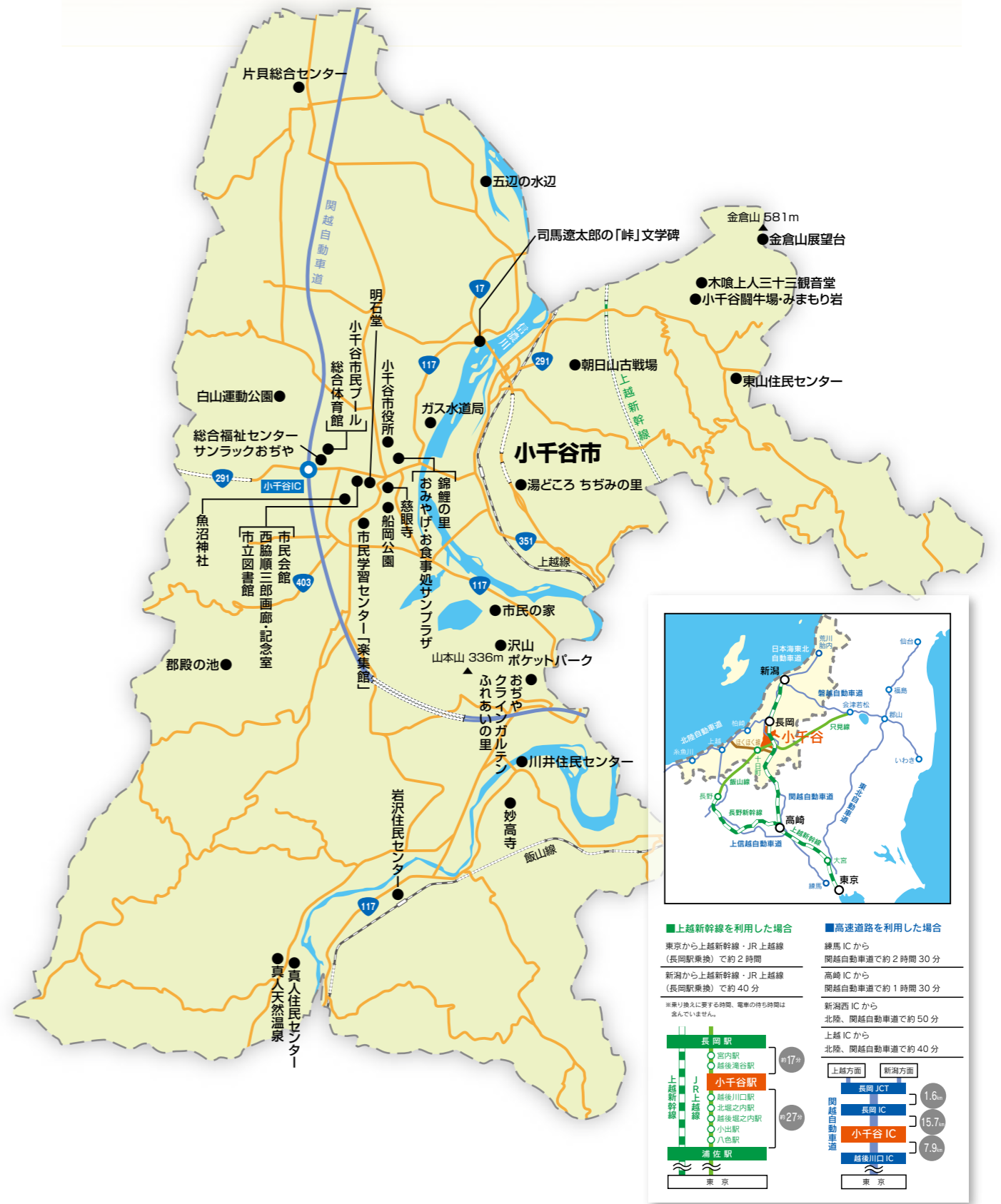


ガス水道局



市民学習センター「楽集館」

おぢやMAP



あゆみ

(平成17年～21年)

平成17年	(2005年)
2月1日	小千谷市豪雪対策本部を設置
2日	山本山大橋開通
4日	応急仮設住宅敷地内の除排雪のため、自衛隊の出動を要請
3月31日	若栃小学校閉校
4月23日	「おちやお花見会」を千谷で開催（24日）
6月5日	白山運動公園仮設闘牛場で牛の角突き開幕
6月28日	6・28豪雨小千谷市災害対策本部を設置
7月19日	小千谷市復興計画策定
8月1日	錦鯉の里復旧再開
8月6日	市民プール復旧再開
9月19日	震災復興祈願おちやまつり開催（21日）
9月8日	小千谷市消防団防炎功労者内閣総理大臣表彰受賞
8日	片貝まつりで伝統の祭り屋台復活、引き回しが行われる
21日	十二平町内の三仏生町内への集団移転正式決定
10月16日	船岡公園の戊辰戦争西軍墓地修復竣工祭開催、復興のモニュメント 惹（いづくしみ）除幕
17日	錦鯉の里入館者七十万人達成
23日	新潟県と八市町による新潟県中越大地震一周年合同追悼式を小千谷市総合体育館で開催
23日	町内、自主防災組織などが参加して、10・23小千谷市防災訓練を実施
23日	小千谷市中越大地震復興祈念式典開催
25日	「中越大地震ネットワークおちや」設立
30日	新潟県錦鯉品評会二年ぶりに開催
1月13日	小千谷市豪雪災害対策本部を設置
20日	第四次小千谷市総合計画（基本構想・前期基本計画）決定
2月11日	井佐英徳選手トリノオリンピックバイアスロン競技三種目に出場
3月1日	小千谷市環境基本計画策定
29日	三仏生地区住宅移転用地（十戸分）竣工
4月1日	東山小学校自校で授業を再開

平成19年	(2007年)
10日	災害公営住宅木津のぞみ団地住宅入居開始
14日	新潟県中越大地震で出された市内全ての避難勧告解除
24日	クラインガルテン事業地の愛称が「おちやクラインガルテンふれあいの里」に決定
5月21日	長岡地域信濃川水防訓練三仏生地区内で実施
6月4日	牛の角突き小千谷闘牛場（小栗山）で復活開催
27日	小千谷地域消防本部に水槽付消防用自動二輪車ミストドラゴンを二台配備
29日	三仏生地区住宅移転用地（三戸分）竣工
7月1日	市民プール完全復旧
16日	塩谷に中越大地震の慰霊碑建立
25日	西脇正久さんが描く市報おちやの挿絵が三〇〇回を迎える
26日	千谷地区住宅移転用地竣工
10月1日	市民生活課で旅券の申請受付開始
3日	小栗山の木喰上人作三十三観音像他二像が東京国立博物館特別展で展示（12月3日）
15日	小千谷市総合防災訓練を東小千谷地区で実施
23日	中越大地震小千谷市復興祈念式典開催
23日	小千谷市震災記録写真集「R10・23私たちは忘れない」発刊
11月5日	小千谷川口駅伝競走大会三年ぶりに開催
20日	小千谷市長選挙で谷井靖夫氏が無投票当選
28日	関広一市長が二期八年の任期を満了し退任
29日	谷井靖夫市長就任
12月3日	災害公営住宅千谷のぞみ団地住宅、災害公営住宅千谷川のぞみ団地住宅入居開始
3日	ちぢみの里入館者百五十万人達成
1月24日	市どぶろく特区指定後、第一号どぶろく「徳五郎」お披露目
28日	冬季アジア大会が開幕し、井佐英徳選手バイアスロン競技で金・銀・銅メダル獲得
2月25日	安部晋三総理（当時）船岡公園戊辰戦争西軍墓地を訪問
3月12日	上片貝地区農業集落排水事業起工
21日	東小千谷地区河川改修事業起工
24日	一般県道小千谷長岡線復旧開通

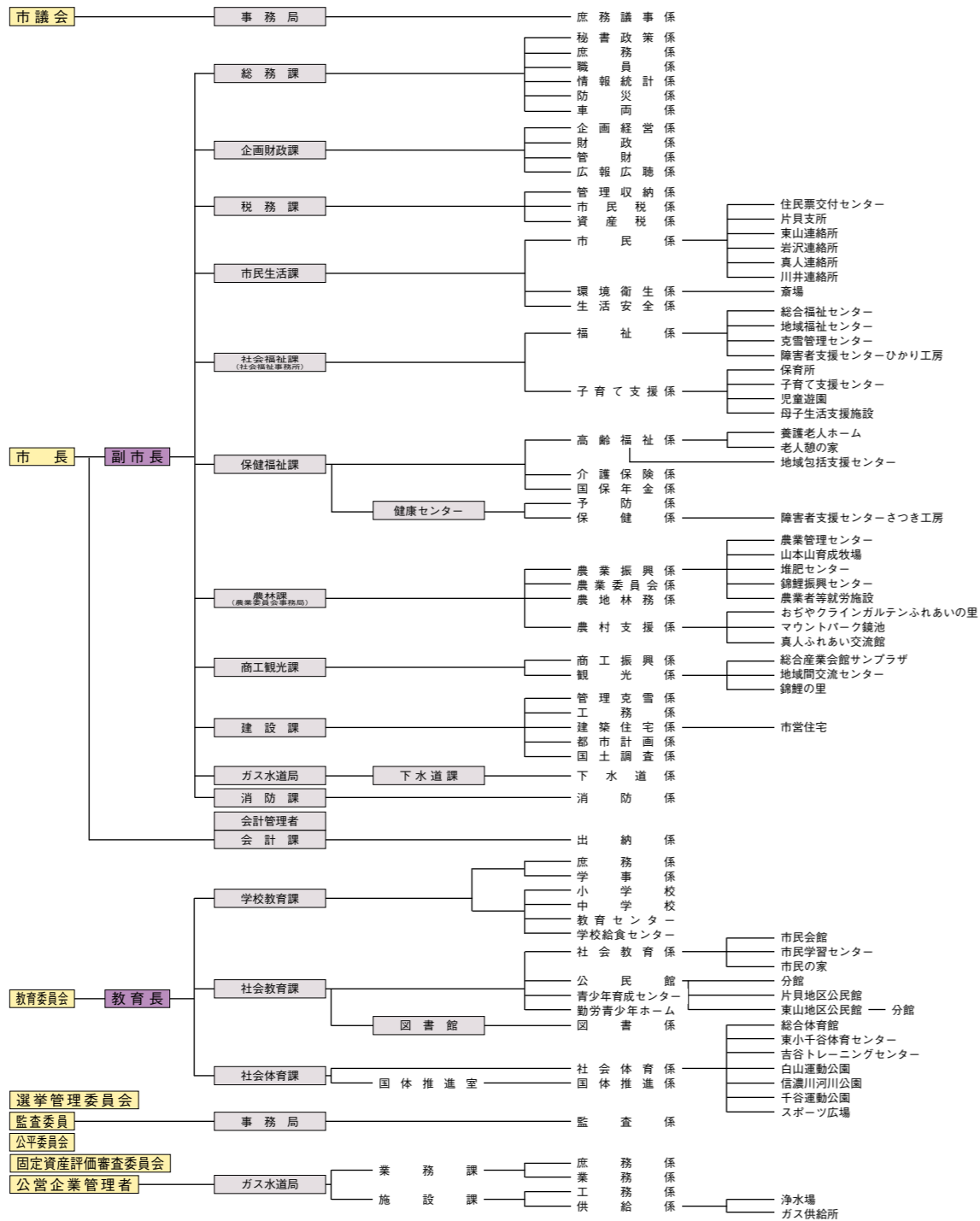
平成18年	(2006年)
31日	池ヶ原小学校閉校
31日	信濃川テクノアカデミー閉校
4月1日	おちやクラインガルテンふれあいの里開園
1日	社会体育課に団体推進係を新設
22日	小千谷市議会議員一般選挙で新市議十九人が決まる
5月3日	牛の角突き三年ぶりに小千谷闘牛場での開幕
31日	没後二十五周年事業「西脇順三郎展」開催（6月3日）
6月4日	自主防災組織連絡協議会設立総会開催
7月2日	市民提案箱設置
9月9日	牛の角突き白山運動公園仮設闘牛場での最後の開催
22日	総合体育館コミュニティ広場に小千谷ライオンズクラブが中越大地震復興記念碑を建立
10月7日	小千谷小学校開校一四〇周年記念式典開催
14日	小千谷学生寮五〇周年記念式典開催
14日	片貝中学校創立六〇周年記念式典開催
23日	中越大地震小千谷市復興祈念式典開催
23日	おちやファンクラブが発足
26日	東小千谷中学校創立六〇周年記念式典開催
28日	小千谷中学校創立六〇周年記念式典開催
30日	中越大地震時の支援に感謝し東京都杉並区へ新米コシヒカリを贈呈
31日	応急仮設住宅からの全員退去完了
11月4日	小千谷闘牛場前の割れた大岩の愛称が「みまもり岩」に決定
10日	千田中学校創立六〇周年記念式典開催
12月16日	県道川口岩沢線復旧開通
2月26日	市民と市長の懇談会開始
3月24日	新潟地方方法務局小千谷出張所業務が長岡支局に統合
25日	巫女爺人形操りが新潟県無形民俗文化財に指定
31日	市民体育館閉館
31日	園児数減少のため東山保育園休園
4月1日	古紙類の分別収集開始

平成21年	(2009年)
1日	小千谷市地域間交流センターちぢみの里・小千谷市障害者支援センターひかり工房が指定管理者制度に移行
1日	市ホームページに広告掲載開始
10日	市報おちやに広告掲載開始
27日	ラウベ全三十棟が完成したおちやクラインガルテンふれあいの里で開村式
6月10日	市議会本会議インターネット中継開始
8月1日	小千谷市民学習センター「楽集館」オープン
1日	小千谷小学校全面改築起工式
22日	中越大地震で支援を受けた東京都杉並区に錦鯉を贈呈
9月8日	全国豊かな海づくり大会に臨席などのためにご来県された天皇皇后両陛下の車列が市内を通過
23日	小千谷闘牛振興協議会が「全国地域づくり推進協議会会長賞」「牛と多世代の交流賞」を受賞
26日	和泉小学校創立四〇周年記念式典
11月23日	図書館開館三〇周年記念人形劇公演
3月2日	戸籍電算化稼働（除籍・改製原戸籍）
16日	市ホームページリニューアル
31日	山谷小学校閉校
31日	上片貝地区農業集落排水事業竣工
4月12日	東小千谷防災センター竣工
6月21日	萩原健司さんを講師にノルディックウォーキング講習会開催
7月15日	新潟県展小千谷展開催（22日）
8月22日	トキめき新潟国体小千谷市炬火採火、「復興・はばたき・おちやの火」と命名
9月1日	錦鯉の里有料入館者八十万人達成
27日	小千谷市総合防災訓練を片貝地区で実施
30日	「小千谷編・越後上布」がユネスコ無形文化遺産リストに登録決定
10月2日	トキめき新潟国体バレーボール競技成年男女六人制を総合体育館で実施（5日）
10日	公民館高齢者学級「富久寿大学」四〇周年記念式典・講演会開催
23日	新潟県中越大地震五周年「追悼の集い」開催

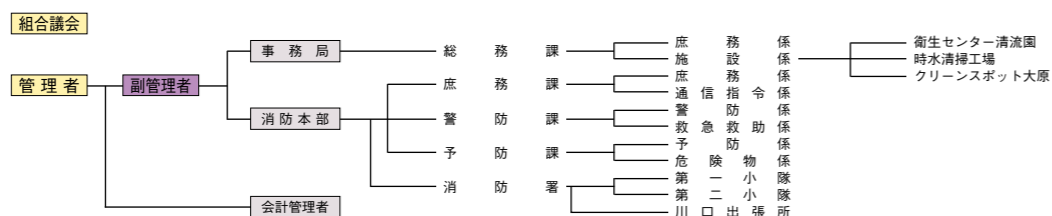
小千谷市組織図

(平成 21 年 4 月 1 日現在)

<小千谷市組織・機構図>



<小千谷地域広域事務組合組織・機構図>



議会行政



市民の暮らしを守り、小千谷の明るい未来を築いていくため、議会と行政は互いに機能し合い、開かれた市政を進めています。

小千谷市議会は19名の議員により構成され、議長と副議長を中心に、まちづくりの方向を決定する最高議決機関として、市民の要望を市政に反映させています。各種事業計画は、年4回の定例会と、必要に応じて開かれる臨時

会で審議されるほか、常任委員会、特別委員会を設けて市民のニーズにきめ細かく対応しています。

一方、議会での決定事項を形にし、地域へと反映させていくのが行政の役割です。都市基盤の整備、産業振興、教育・文化など、各方面の施策に沿って、的確・スムーズな事業推進に取り組んでいます。

Assembly and Administration

In order to serve our citizens and secure a bright future for Ojiya, the city assembly and administration work together in the various functions of government, openly and with transparency.

The assembly is the highest local legislative body. Consisting of 19 members, with a chair and vice chair, it addresses expectations and requests from citizens and determines policies for the city. Matters before it are deliberated in four regular sessions each year, and in extraordinary sessions held as needs arises. Standing committees and ad hoc committees respond to more specific needs of the people. The role of the administration is to then put into practice what has been decided at the assembly. The administration works to smoothly and accurately implement plans and activities related to the development of urban infrastructure, the promotion of industry, education, culture, and more, according to specific policies in each area.